EL NUEVO DÍA
> LUNES,
12 DE SEPTIEMBRE DE 2011
EDITORA: MARÍA CRISTINA MORENO VILLARREAL
mmoreno@elnuevodia.com

El Caribe en primera fila

VARELA PORTAS EN LA ISLA

MAÑANA
▪ **11:30 a.m.**
UPR en Mayagüez.
Conferencia "Los orígenes ideológicos del cuento moderno"

JUEVES
▪ **11:30 a.m.**
UPR en Bayamón.
Conferencia "De Ghismonda a Melibea: las verdades del alma"

JUEVES
▪ **8:00 p.m.**
Aula Magna del Centro de Estudios Avanzados de Puerto Rico y el Caribe.
Presentación junto a la poeta Etnairis Rivera de los libros "La cuestión caribeña", de Iris M. Zavala, y "El mito de la mujer caribeña", de Jesús del Valle y Dagmary Olivar.

Los libros, que en principio no tendrán versión electrónica, están disponibles en La Tertulia y en la página ladiscreta.com.

POR TATIANA PÉREZ RIVERA
tperez@elnuevodia.com

La salsa fue la primera culpable. Juan Varela Portas prefería ese género, por encima del rock, durante su adolescencia en España. Pero el Caribe que le vendió El Gran Combo o Maelo lo tenía olvidado hasta que el ahora profesor de literatura en la Universidad Complutense descubrió otra música, otros versos, en los poemas de Julia de Burgos y Pedro Mir.

Y desde la plataforma que le propicia la editorial La Discreta hizo todo lo contrario que propone dicho nombre, ya que ha ventilado la obra de ambos en ediciones para España y en una aplaudida propuesta que musicaliza los poemas.

Varela Portas está de regreso en la isla de Julia de Burgos para ofrecer conferencias en diversos recintos de la Universidad de Puerto Rico y para promocionar dos libros vinculados a las percepciones que genera el Caribe, los cuales se presentarán este jueves, a las 8:00 p.m., en el Aula Magna del Centro de Estudios Avanzados de Puerto Rico y el Caribe, ubicado en la calle Del Cristo #52, en el Viejo San Juan.

"No sé de dónde viene el encanto por el Caribe", acepta aprovechando la brisa en los pasillos que bordean la torre del recinto riopedrense de la UPR. "Bueno, la salsa y los boleros me sirvieron de identificación en una época, pero después fue la poesía de Julia y de Mir, la musicalidad en ambas que es muy distinta".

Varela Portas opina que los textos de Julia poseen un juego musical más popular y por eso "la gente en todas partes los recita, los canta"; y los de Mir le parecen tener "un aspecto musical más elaborado".

"No quiero decir mejor que el de Julia, sino distinto en un sentido más

ARCHIVO

LA OBRA de Julia propicia la serie de conferencias en varios recintos de la UPR.

EL NUEVO DIA / WANDA LIZ VEGA

VARELA PORTAS prepara también el proyecto "Rebelde soledad", que en conmemoración del centenario de Julia de Burgos presentará en Galicia en 2012.

Julia de Burgos fue la primera en seducirlo, pero ahora Juan Varela Portas retorna con publicaciones que redefinen las percepciones de esta zona geográfica

clásico", agrega el director del Departamento de Literatura en la Complutense.

Fue en 2000 que la encontró por internet y leyó lo que ahí se encuentra de ella: "Río Grande de Loíza" o a "A Julia de Burgos".

"Pensé: 'cómo es posible que no conociera esta poetaza o a Pedro Mir'. Igual me pasa con poetas consagrados de España que descubro de pronto", señala.

Ese "bombazo positivo" dirigió sus sentidos nuevamente al Caribe y, además de publicar en España la obra poética de la carolinense, provocó a un grupo de músicos para que aprovecharan la musicalidad en los textos.

"Fui el impulsor de ese proyecto musical en el que comienzo a descubrir a esta Julia alegre y vital que los músicos ponen de relieve en sus composiciones; no es una perversión, está en los textos. La tristeza la hay, pero también había ironía, deseos de cambiar el mundo y los músicos le sacaron provecho en ritmos variados como tango,

blues, reggae y bolero. Hicieron de todo un poco y sacaron a la luz esa poesía alegre", señala.

De ahí surgieron un disco y una gira de presentaciones que, en Puerto Rico, le llevaron a destruir un mito caribeño que había escuchado.

"La poca eficiencia", confiesa, "la deshicieron Awilda Palau y Gladys Escalona de Motta cuando organizaron la gira en Puerto Rico en el 2009 en tiempo récord: de febrero a noviembre. Fue bien completa y la organización estuvo perfecta".

Esa alegría en la obra de Julia fue lo más que gustó aquí, según considera, aunque al público "los descolocó un poco escuchar a Julia con esta pronunciación", dice y enfatiza la z en Loíza.

Si algo le complació fue ver aquí cómo el público recitaba poemas enteros junto al grupo. Buena recepción también ha despertado en Madrid, Sevilla, Huelva, Segovia, Valladolid y en la República Dominicana.

OTRA VEZ EN LA MIRA

Ahora el Caribe se verá desde otras vertientes. Junto a Etnairis Rivera, presentará en nuestro país los libros "La cuestión caribeña", de Iris M. Zavala, y "El mito de la mujer caribeña", que recoge las conferencias sobre el tema ofrecidas por Jesús del Valle y Dagmary Olívar.

"Las publicaciones ayudan a tener una mirada del Caribe no convencional, no mítica, porque el mito falsea la realidad", expone en su rol de editor.

El texto de Zavala, que se presentará además en Madrid el próximo mes, luego en Barcelona y en Huelva, explora la historia del mito caribeño y los vincula a la condición colonial. Contempla además la mirada poscolonial que hace el colonizador.

El grupo de ponencias, incluido en un congreso con el mismo nombre realizado en España en 2009, se suman a la investigación realizada por Zavala, pero le añade el peso que el hombre impone a dicho mito y cómo se lucha contra el mismo desde trincheras como resulta ser la literatura.

Y como se acerca el Centenario del Natalicio de Julia de Burgos, Varela Portas y su grupo de músicos admiradores de su poesía ya gestan un nuevo proyecto: "Rebelde soledad", que tendrá disco y concierto.

"El título proviene de su último poema. Pensamos estrenarlo en el 2012 en el Festival de Poesía de Granada, que es un proyecto muy importante", culmina con la seguridad y el entusiasmo que le causa saber que Julia de Burgos hará que la música suene de nuevo.

EL NUEVO DÍA / WANDA LIZ VEGA